

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

RENEWAL

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

廢墟中的詩歌

——四川賑災之行日記

文/傅強

編者註：今年5月12日下午一場規模達8級的大地震，發生在成都西北約95公里的汶川縣境內。這場災難不但震動全中國，甚至震動了全世界。同時因著天災人禍各種原因，災區居民傷亡極其慘重，尤其是學校的小朋友們。然而有時災難也能帶來意想不到的結果，這場地震改變了有些人的價值觀，甚至改變了一些原以為不可能改變的關係。更新學院的學員，遷居香港的傅強、曉華投身服事他們從來沒見過面的同胞，而且願意奉獻一個夏天，幫助當地沒有學校可上的小朋友們，給他們一點心靈的安慰。我們且聽聽他們的心聲。

從來沒有想過，我居然能親身投入中國最大的一場賑災行動。

香港定居的這些年，妻子曉華忙於香港大學的教書和研究，我則在尋求全時間的事奉。就在決定全時間奉獻，申請到美國南卡州哥倫比亞神學院入學許可的同時，四川地震卻暫時改變了我的方向，我向學校申請遲緩入學半年。我們決定盡力投入，為苦難中的同胞作些事。賑災過程讓我深深體會到，神帶領我們由美國來到香港的原因。

我從小身體不好，腸胃尤差，是個在呵護關愛中才能生存的人。沒想到這次數度進出中國，親歷神的許多奇妙作為，既沒感冒、被蚊蟲咬，又沒拉肚子、中暑，只是曬黑得像農民工。令我們不得不感謝神，祂是奇妙的主！

一到成都，國際學校的基督徒老師和某機構負責教育的崔弟兄，就邀我

們參與由國內家庭教會和海外弟兄姐妹，聯合推動的帳篷學校的服事。

以下是我在地震發生初入四川時的日記片段，願與您分享。盼望激發您的關心與禱告，不但紀念每一位辛勤的事奉者，也紀念在苦難的中國，此次遭受患難的同胞。

5月27日

「在前方受苦是享受，在後方享受是受苦。」

乘深圳航空前往四川，向鄰座一位成都人李女士傳福音。她認為這次地震暴露了人性很多問題，也覺得華人的確需要信仰。下飛機前，空姐用手勢表演《感恩的心》，為災區祈福。

李女士的先生姓楊，前來接機，順道送我們去賓館。楊先生剛從災區救災回來，路上說起現在救災現場很亂，沒

有統一指揮。不過道路一塌方，便有解放軍去搶修。屍體都已掩埋，衛生控制得不錯，沒有瘟疫發生的跡象。

地震後第三天楊先生就到了災區，在北川、汶川、青川等地，看到很多慘不忍睹的情景。他說這次災情帶給他的影響是一輩子的，更別說災區小孩心理的創傷了。

經歷過幾次險裡逃生的他，感歎人生的脆弱，甚至連螞蟻都不如。前天他



在青川，正好碰上6.4級餘震。他當時在車裡，像有個怪物在地下左右搖晃，上下起伏約半米。人像是困在窯洞裡，聽到大洪水沖來卻束手無策。講到人的無奈時，我們便向他介紹福音。他說救災中也碰到不少從上海、福建各地來的基督徒。分別前他特地說：「謝謝你們來四川。」

我們住的賓館共有兩層，是一位基督徒奉獻的。此行中，來自各地及香港的基督徒，已與當地政府建立起救災點。報到後，出去吃飯，成都市面很平靜，仍有不少人在外面吃飯，知道我們來自外地，猜我們是志願者。

晚上參加從前線回來隊伍的分享會。會上一句經典的話是：「在前方受苦是享受，在後方享受是受苦。」

負責的崔弟兄介紹，已得到當地教育局的支持，在B村剛剛成立愛心夏令營。昨天開始有120名小孩報到。現在急缺心理輔導與兒童老師。災區不但小朋友有心理輔導的需要，連當地的老師也有此需要。

目前最艱難的救援已過去，進入安置與重建期。特重災區（死亡很多的地方）已被戒嚴。其他重災區，雖然房屋倒塌較多，死亡卻相對較少，也相對開放。重建是個中長期的工程，有很多基督徒可做的事。

此機構與政府關係處理的比較好，已接管鎮裡一個兩千多人的災民點。現在已有七位北京來的基督徒老師到位。明天下午我們會帶糖果和文藝、體育用品去這個夏令營，看望那些小孩。

實在急缺後援隊伍，因為太累了，



一般前線服事一個星期左右就得休息，請為工作人員禱告。

5月28日

我們來的目的，是為了播下愛的種子。

上午採購組出去購買文體用品，包括籃球，足球，羽毛球，寫字板，各種教學用具，還有老師的躺椅床，做飯用具等。

來自湖南、安徽、江蘇、山東等地三十多位弟兄姐妹參加培訓。帶領人提醒我們不要有太高期望。他說中國教會不能再關起門來追求屬靈。過去多年各自為政，現在需要走出來彼此合一。我們來不只是救災，更是接受神的磨練和塑造。

培訓的另個重點是要我們先注重人和人的關係，其次才是做事。要尊重政府，要與兄弟機構配合，要循序漸進，以傳遞神的愛為目標。災民現在最需要的是愛，我們來的目的，是為了播下愛的種子。

今天又有三位醫生從美國來救災。中午與從上海來的四位弟兄姐妹，從成都出發，開了兩小時的車到A市，城內的房子大都破壞了，街上都是帳篷。繼續往鎮裡走，房子基本都倒塌，海軍部隊在搭簡易房。

在路上，車子換道時被未修好的路卡住了，一個村民叫了一聲「來幫忙」，一下子周圍十幾位村民都過來幫忙，第一次感受到災民的熱情。

到了B村，看到愛心營的小孩已在上課。愛心夏令營昨天開始，有200名學生來報名，但因場地和老師有限，只能接受50名。開幕時，大家唱《愛使我們在一起》，無人不感動。有了夏令營，孩子們很高興，村幹部很感激，當他說地震無情、人有情時，全場都哭泣了。

目前我們只開了三到五年級的課，重點在教英語，音樂，

繪畫，讓孩子們心理有緩衝，知識先放一放。也與孩子們玩遊戲。他們真是很乖，單純而可愛。曉華與幾位高中生聊天，他們還沒有學可上，就來夏令營幫忙。

放學後，接待了兩位地震後第五天就進入災區的弟兄，他們一直在拍攝A市學校的災情，很多悲慘的景象使他們不能入睡。見到我們，他們很覺安慰，我們在車上一起禱告。也請您為他們迫切禱告，求主施恩典，讓他們的心理儘快恢復。

村民生活還是艱苦，水電未通，飲用的井水需要加泡鹼片。晚上下雨，在帳棚裡睡覺，需要防潮，也需要床。

5月29日

孩子說：「你們就是愛！」

謝謝後方弟兄姊妹的禱告，我們今天的服事很有力！

愛心營沒有電，去買通電設備時，



店主知道我們救災，商品打折不少。曉華和上海的弟兄姊妹給愛心營的老師買菜、買水果，他們很需要。

我們新來的六位商量了一下，曉華，我，還有彈吉他的小胖弟兄教四、五年級，徐姊妹，周姊妹和呂弟兄教三年級。

這是曉華和我第一次教小朋友。感謝主，有小胖弟兄配樂，很順利。開始教一首歌《如果幸福，你就拍拍手》，孩子們學得很開心，完全沒有發生過地震的感覺。第二首教英文歌，孩子們也學得很快，他們很愛學英文。

接著請每個小孩畫自己最喜歡的東西。有個女孩竹子畫得相當好。然後教他們最喜歡的東西的英文。孩子們學得很開心，也很努力。最後，教孩子們唱《愛的真諦》。先問孩子們什麼是愛，一位孩子說：「你們就是愛！」讓我感動的

心都碎了。向他們解釋了歌詞，孩子們明白得很快，真是經歷了苦難的孩子，單純得反而讓我們明白什麼是愛。

我問孩子們有沒有計算別人的惡，幾個說有，幾個說沒有。我說如果有人計算過別人的惡，並且願意站起來講出來，老師會給獎品。突然，孩子們紛紛舉手，講自己如何計算過別人的惡。有一男孩說，他曾經想打班上成績最好的同學，因為她藉著成績好欺負其他同學。有一女孩說，她曾經想挖陷阱，讓他哥哥陷下去。很多孩子們講出他們計算過別人的惡。

崔弟兄今天帶來發電機和汽油，黃昏時請村裡的電工接電，因為沒有機油，村長慨然允許我們借他的車和司機去買機油。晚上在帳棚裡吃飯時，發電機來電，大家都歡喜雀躍。有電，這本是在城市裡最平凡的事，在愛心營卻意義重大。

這兩天與七位北京的老師相處，對我影響很大。他們最常說的話是：「謝謝你們」、「有什麼我們幫忙來做」、「休息會吧」、「歡迎再來」。特別是姐妹，打掃衛生、整理營地、幫助做飯、洗碗，任勞任怨，這真是個好團隊。

5月30日 災難，把海內外的弟兄姊妹聚集在一起了。

今天是星期五，週末沒有課。早晨與曉華商量，能否我們換北京七位老師回成都休整，他們來了一個星期，在愛心營無法洗澡。曉華答應了，這對她不是件容易的事。

坐車時經過一個大體育館，有上萬災民暫住那裡。到了C鎮的災民點，幾百頂帳棚，近3,000人居住，場面蔚為壯觀。通電、通水，甚至有電視可看。上海來的四位弟兄姊妹要留在這裡事奉，他們年輕有朝氣，也充滿愛心，很捨不得他們。



與崔弟兄的交通中得知他參加過2007年在香港的中國福音大會。深受感動的他會後寫了一篇禱告，相信神會在中國行大事。沒想到這麼快就發生這麼大的災難，把海內外的弟兄姊妹聚集在一起了。

下午到達愛心營，任老師正在教孩子們書法，他喜愛書法和歷史，字相當不錯。我和曉華教四年級和五年級，先複習昨天教的英語單詞，再複習《如果幸福，你就拍拍手》和《愛的真諦》。上課期間，有不少人來參觀，包括解放軍，溫州教會的弟兄姐妹，四川大學的老師，和人大政協的人。是神將他們帶來，向他們作見證。上完課，有解放軍主動過來要與我們合影，我們當然樂意歡迎。

負責帶領北京七位老師的王老師辦事相當利索，昨天回愛心營，帶來一些教材，今天訂購了竹床。後來得知她父親曾是軍隊高級將領，她不愧為將門之後。神真是憐憫我和曉華這些身體軟弱的人，第一天到營地居住，就有了床。

北京七位老師今晚回成都，王老師擔心我和曉華不適應，留下宮老師和美娟老師夫婦陪我們。真是感謝這個安排，我們相處愉快，還有很好的屬靈分享。

這對夫婦很踏實，很細心，對教育小孩很有負擔。爲了這個異象，他倆放棄工作一年，自己花了許多錢參加教師培訓，為教會的兒童主日學和國際學校預備。沒想到剛畢業，就到災區服事。他們都是在蘭州念大學時信主，受兩位韓國宣教士弟兄影響很深。這兩位宣教士弟兄說，無論他們哪位先回天家，另一位都會負擔起照顧回天家弟兄的家庭責任。

宮老師的妻子美娟老師是來自新疆的少數民族，她告訴我本族中有約有一千名基督徒。週末沒人幫助做飯，她洗菜、做飯、掃地、清潔、打水、整理帳棚、鋪床、立蚊帳、洗碗、消毒，樣樣能行，真令我們佩服。

晚飯後，孩子們來和我們聊天，一個孩子問我地震時香港有沒反應。我說，港島沒有，九龍有。另一個孩子告訴我，地震時他跑得很快，有的同學跑得慢被砸死，倖存的女生都哭了。我說，活下來不容易，他說，要好好珍惜生命。

5月31日 願我們每句話，每一個行動，都帶有主的愛。

晨更時，宮老師看到我在用《Daily Bread》（每日靈糧），他說有人給他上個季度的，他很喜歡，只是在內地無法得到。我只好忍痛割愛，將新季度的給他。香港屬靈資源豐富，我答應以後給宮老師和美娟老師提供他們所需的資料。

早餐喝用泡酮片泡過的水沖的豆奶，宮老師的禱告深深感動我：「人不能潔淨的，求主潔淨，我們是軟弱的，求主的愛來充滿，願我們每句話，每一個行動，都帶有主的愛。」

早餐後我和曉華在營地附近散步，看到村民有的在犁地，也有在插秧，受災之後，農民還是最辛苦的。走到程大爺家，他家房子全塌了，正在露天廚房燒水，看到我們，趕緊招呼我們坐下，很感激我們來幫忙教小孩。程大爺七十二歲，很感恩，平時他常靠著房子邊上休息，地震時他正好離開房子。他也很感謝政府，幾十年來，這一次他感到政府做得好。

王老師與村幹部去勘察新建帳棚學校的可能地點，看到有倒塌的廟，地點不錯。村幹部說：「經不念，書要念。」我們開玩笑說，推倒廟堂，建學堂。

中午，我與宮老師到A市區買熟食和



日用品，碰到二個小孩在街上閒逛，馬上將他們帶回村裡。家長們現在都忙得很，無暇顧及孩子們，小孩的上學問題是災區頭號問題。

下午這裡駐軍惟一的女軍官陳排長，帶來一名非常熱心的志願者。她聯繫到一個公司捐了一千本書給災區，找了好幾天，找不到開學的學校可贈送。絕望之際，碰到她的好朋友陳排長。陳排長深被我們的工作感動，就帶她來到我們營地。

因為神奇妙的安排，陳排長後來還幫了我們極大的忙，介紹更多的志願者，補充了我們的缺乏。陳排長告訴我們，自她來到災區後，部隊營長覺得女的在前線做不了什麼，極力勸她回後方，她卻堅持留下。她問我們有什麼需要，我們說老師們洗澡是個大問題。她說部隊裡有洗澡車，每隔一天來一次，以後可以到那裡洗澡，真是個大好的消息。

我又向陳排長提到教學場地的問題。目前營地在村委會，場地小，進出運輸物資的車多，無法開更多的班，老師也擠在一起住。如果能把旁邊倒塌的學校廢墟整理出來，就會有很大的場地。陳排長說清理廢墟需要當地政府管理的碎石機、挖土機和運輸車，他們的任營長與鎮委書記關係不錯，建議我們去找任營長聊一聊。

後來有幾個官兵來和我們聊天。一位蕭技師告訴我們，地震發生後，他們部隊連夜趕到災區，從那天到現在，平均每人搬運了一百多噸的東西。他們也參與此鎮中心小學的搶救，這個學校很慘，死了一百多小孩，很多是窒息而死。搶救時，家長很激動，部隊不得不用人牆擋住，每當抬出一個小孩，他（她）的父母就暈到

在地。看到有些小孩殘缺的屍體，家長們痛哭，官兵們也都痛哭。

到了部隊營地，見到任營長，提出我們需要場地的難題，任營長很爽快，答應明天給我們一個答覆。

回營地的路上看到一些村民在為派發的物資爭吵，許小朋友說這些人沒道德。我問他，知識重要，還是道德重要，他說兩者都重要。我又問哪個更重要，他說道德更重要，我問為什麼，他說道德走到哪裡都能用。聽聽這小孩子說出來的話！

到營地吃完晚飯，楊小朋友在我們後面看小人書，不時發出咯咯的笑聲，我們心裡充滿了感慨。美娟老師告訴我，楊其實很調皮，但有一次上課寫感受時他寫到，「每當我想起老師對我們的愛，我就想哭。」

晚上入睡有青蛙交響樂，早晨有雞和狗的叫聲喚醒我們靈修。我喜歡這裡。

6月1日

「平安的六一，喜樂的六一」

今天是六一兒童節，也是星期天。

昨晚，宮老師夫婦都沒有睡好，他們背上長了很多東西，懷疑是濕疹。已經在營地住了一個星期，他們確實需要回成都休整。

早晨七點十分就有個小朋友要來參加我們六一兒童節的慶祝活動，我們告訴她活動下午二點半才開始，並給她一些小書回家先看，請她下午再來。

任營長說話算數，來看我們提到的廢墟場地。看完對我說，需要碎石機、挖土機和運輸車，他會向鎮委書記反應。

九點鐘，某軍醫院的沈醫生帶了一個醫療隊到營地。問我們有什麼需要，宮老師立刻把背給她看。感謝主，診斷出不是濕疹，是被蟲咬，馬上塗藥治療。醫療隊還詢問了營地用水和其他情況，表示我們營地的醫療和消毒他們承包了。此後，他們常來營地消毒並看望我們。哈利路亞，感謝主！部隊和醫生的心都在耶和華的手中。

上午，有村民來村委領救濟金（我們的營地就在村委）時對我說，「什麼都別建，政府該先把學

校建好。」

大約九點半，美娟老師建議我們有點主日敬拜，我這才想起今天是禮拜天。她提議我們先唱《主賜給我所有恩典》：

耶穌你的愛拴住了我 靈裡喜樂高聲來歌唱
這希望的土地 是主所喜悅的
我要把愛奉獻給你。
耶穌你的靈擱在我身 靈裡喜樂高聲讚美主
這神聖的土地 是主所眷顧的
我要全心來敬拜你。
主賜給我的所有恩典 我渾身是口也說不盡
我全心跟隨你 賜我樂意的靈
把這生命奉獻給你。

這已成為我最喜歡的歌之一，我無法描述這首歌給我的感動。接著我們又唱了《握手》，這時帳篷外站了不少小朋友，我對宮老師說，「要不要邀請他們和我們一起敬拜」。宮老師同意後，小孩子們一窩蜂跑進來。我們修改了一下歌詞，唱了《雲上太陽》，這首歌我唱過無數遍，最感動的是這一次。

然後，小孩子們提出唱《你是惟一》，歌詞大意是，在老師眼中，你是惟一的寶貝。我問小孩子們，「你們今天快不快樂」，王小朋友回答說，「能在廢墟中過六一兒童節，已經很歡喜快樂了。」接著我們提出唱《這是耶和華所定的日子》，但不知道歌詞如何改。宮老師靈機一動說，「將耶和華的日子，改成星期天或兒童節吧」，我們都覺得很好，只求主赦免。相信我們的主是小孩子們的主。

小孩子們唱《這是兒童節快樂的日子》，唱得很高興。後來我們邀請他們同所有老師，下午一起上臺唱這首歌。這樣我們的表演隊伍就成立了。

快到中午，崔弟兄，王老師，回成都休整的五位老師都回到營地，個個精神煥發，休整之後的確不同。

此外，還來了一個老外生力軍，天津國際學校的校長畢勝傑。他帶來的兩個可愛女兒，安琪和恩惠，帶給我們很大幫助。她們和其他老師一樣地任勞任怨。畢弟兄說，不要對他的女兒特殊，她們去過很多很苦的地方。

新來的還有可愛的可憐的小麥老師，她燦爛的笑容成為營地的一道風景線。別看她小小個子，可能吃苦呢。

吃過午飯，我們開始支帳篷，因為



有300個小孩要來，還有家長、成都國際學校的老師要來表演節目。小孩們幫忙打汽球、掛汽球，國際學校的老師來了，帶來很多汽球和給小孩們的禮物，兒童節的氣氛一下就出來了，營地充滿了歡聲笑語，這真是耶和華所定的日子。

這時候，成都一批志願者由劉姐帶隊，浩浩蕩蕩來了十來輛私家車，裝滿了送給小孩的禮物、文具，還有粽子和鹹蛋。劉姐是專業攝影師，是網上的行者樂風，人非常豪爽。她來過營地，知道我們的事績，奉獻東西給我們毫不猶豫。

我想去部隊營地請任營長和陳排長，劉姐叫李姐開車送我去接他們。李姐把她的小孩也帶來了，從他的表情，馬上可以看出他心裡的變化。城市的小孩不來看一看，不知道自己有多幸福。

任營長和陳排長到了我們營地，立刻被熱鬧的氣氛所感染，陳排長還帶孩子們唱了《如果幸福，你就拍拍手》。成都國際學校的老師準備了很多很精彩的節目，整個氣氛熱烈非常，孩子們開心極了。我們臨時的表演隊也上臺唱了《這是兒童節快樂的日子》。請見<http://photo.poco.cn/lastphoto.htm?id=980564>「平安的六一，喜樂的六一」。

表演完節目後，發禮品時場面更加熱烈。不知哪裡來的電視臺，要採訪我們，崔弟兄和宮老師上了鏡頭。別看他們平常都在默默地做事，在鏡頭前，他們很有台風，一點也不膽怯，與電視臺主持人相比毫不遜色。

劉姐問我是不是基督徒，我說你怎麼知道，她說從我們唱的《這是兒童節快樂的日子》就知道了。當然她也是基督徒，她們志願者中有很多都是。劉姐說她們第一次到這個鎮時，看到佛教徒在救災，卻沒看到基督徒，有些失望。這次看到我們，心裡很得安慰。她說有什麼需要，隨時告訴她們。

六一慶祝結束了，成都國際學校的幾位外教，拿起掃把開始清理場地，幾位村民和我們也參與其中。之後，我與一位來自內布拉斯加州的奧馬哈市來的外教交談，我和曉華曾在同州的林肯市住過一年，對那裡的感情特別深，這次地震林肯華人教會的弟兄姊妹州們，還委託我把奉獻直接帶到災區。

結束後，弟兄姐妹都很累。崔弟兄和王老師看好鄰村一個地方，很適合開

新的夏令營學校。他們問我，要不要現在和他們一起到那裡搭帳篷。我心裡略答一下，實在很累。可是靈機一動，說可以請解放軍幫忙。我立即給任營長打電話，他說部隊馬上就到。果然，不出十分鐘，指導員和陳排長帶了一輛軍車和一隊士兵來到營地。

畢弟兄、小麥老師和我跳上軍車。這可能也是第一位老外坐上軍車。畢弟兄很開心，士兵也很開心，士兵中有一位長得極像姚明。我們在車上有說有笑，彷彿是一家人。

新營地在鄰村，離本鎮中心很近。這真是神預備的地方，相當開闊，場地還被平整過。本來要修作簡易房用，但是擔心山體滑坡影響到這裡，其實山離這裡還很遠。

老鄉和小孩得知我們要在這裡開辦學校，高興得不得了，小孩們幫我們拿東西，與我們打成一片。這裡于大爺一家，相當好，帶我們看他的果園，準備把果園中一片最蔭涼的地方給我們做教學地點。他們果園中搭的臨時帳篷也拆了，騰出地方給我們用。我們對他們說十分感謝，于奶奶說：「你們來幫助我們，我們難道這點愛心沒有？」神不僅為我們預備了好地方，還預備了好人家。

于大爺的女兒建議我們用他們房屋倒塌的地方做將來的住宿地方，因為地板是瓷磚的，還沒有破，若在上面搭帳篷，住起來不會有潮氣，只是要清廢墟。崔弟兄打電話給鎮委書記，推土機馬上就到了，不到一會就完成任務。要知道調用推土機是很難的，看來我們辦的六一慶祝，對鎮上影響很大，而且馬上就有了效果。

解放軍很快就幫我們把帳篷搭好、固定好。有位指導員說：「你們比我們偉大，我們是政府派的，你們卻是真正的志願者。」還說：「你們這群人不一樣，很開朗，很容易相處。」

今晚，王老師等五位老師要留在新營地，還沒有電。其餘的弟兄姐妹回到最早的B村營地。吃完晚飯後，大家心想，不知新營地的老師們如何，趕緊帶



飯菜去探望。

天已很晚，新營地卻很熱鬧，于大爺一家為他們做好飯菜，老鄉拿來躺椅，桌子，蠟燭，和生活用品，老師們都很高興。神的預備和供應真好。

回成都的路上，陳排長發來短信：「可愛的老師們，你們辛苦了，謝謝你們」，「傅老師，從你們身上感受到許多東西，你們辛苦了，謝謝你們」。

回到成都，徐姊妹、周姊妹來看我和曉華，給我們看洗出來的照片。她們還帶來一位在髮廊工作的女孩。這女孩和我們像一家人，要我們為她禱告，相信她離接受主的時候不遠了。

在成都我和曉華痛痛快快地洗了澡，啊！真是幸福！

後記：在四川的頭兩週，我們創建了三個帳篷學校，提供近400名學生上學的機會。過了不久，又建起六個帳篷學校，有900多名學生，70多位老師。村民感動不已，解放軍更是鼎力相助。某部隊首長親自帶士兵幫我們平整場地，搭帳篷，建學校。當地政府也大力支援，批給我們兩塊地，將成為我們的長期宣教基地。神真是親自開路，一件件不可能的事都成就了！

農村的小孩很懂事也很可愛，他們既知道感恩，又很珍惜學習的機會。藉著他們，我們經歷到神的愛。他們寫的作文，深深震撼著我們的心（見附文）。真的不是我們為他們做了什麼，最蒙福的其實是我們。離開時，老師與小朋友都在流淚，心裡想著：我們一定還會回去。

夢想

文/尹琦

我的夢想是做一名科學家，為祖國效一份力。
怎麼效力呢？比如說地震吧！

在5月12日兩點半時，頃刻間四川省的幾個縣的人民們都無家可歸，忍飢挨餓，過著提心吊膽的日子。

當時我看了這種觸目驚心的場面，真想發明一個能提前三天就可以把地震測出來的機器呀！可是，現在已經晚了。

晚是晚了。但是，這個偉大的夢想還是沒有打消，因為，把這個機器發明出來，才能讓人們放心來，安居樂業。

我還有一個夢想，就是做一位化學家。研製出一種能讓人起死回生的藥。因為在這次四川大地震後，死了好幾萬人，在這麼多人中，就有我的哥哥。那天，他正好在家睡覺，一地震，他馬上就躲在了床下，結果床被磚塊砸爛了。

解放軍把他找出來後，身體已經腐爛了。在埋葬的那天，我想跟媽媽他們一起去，可是媽媽說我太小，沒有抵抗力，怕感染上病毒。

就媽媽這一句話，就讓我永遠也見不到哥哥那張充滿智慧的臉。所以我想研製出這種藥，讓地震中死去的人復活。

但是，如果我這樣做了，國家是絕對不同意的，因為自然界的規律是有生有死，如果違反了規律，後果是不堪設想。就算我長大了，這種藥發明出來了，我哥哥早已化成一堆屍骨了。所以，這個夢想我一直沒有告訴伙伴們，因為我怕他們笑話我。但是，當夜深人靜之時，我心裡還默默的想：「如果有這種藥該多好啊！」

感動生命

文/張雪梅

今天下午，我們那舉行了一次特種樂隊的演唱會。

在老師告訴我們這個好消息的時候，大家的歡呼聲、尖叫聲震耳欲聾。樂隊的隊員在大家的歡呼聲中進場。

他們用自己的歌聲帶給了我們歡樂，他們用自己的歌聲

唱出了自己的情感。一首《因為我愛你》，讓我們感受到了他們對我們的關愛，讓我們感動的熱淚盈眶。親愛的同學，尊敬的老師彷彿在那一瞬間，心靈都變得脆弱，晶瑩的淚珠順著紅通通的臉蛋滾了下來。再一首《祝你平安》，



讓我們彷彿又回到了“5-12”大地震

的那一天，彷彿又看見了自己的親人遇難，彷彿又想起那一瞬間的悲痛，淚珠又湧了出來，如那斷了線的珠子一般。在那一刻，我們幾乎都沉浸在悲傷之中，但在那一刻，我們也都是不一般的興奮和激動。在“5-12”大地震中，雖然說我們失去了家園，不少人也失去了親人，但卻令我們獲得了更多的關愛。每一位志願者都現出了自己那一顆火熱的心，來幫助我們。也讓我們獲得了另一份成長的經驗，她讓我們學會了在困難中成長，不要害怕困難，讓那一顆堅強的心靈重新站起來，面對困難，戰勝困難。

今天，讓我們和他們一起，站在這沒有舞台的舞台上，唱出我們對明天寄予的更美好的期望；輕輕敲醒沈睡的心靈...同時也讓我們深深地對他們鞠躬，讓我們一起真誠地對他們說一聲：「謝謝你們。Thank you very much!」

ITS 更新學院2008年9-11月課程

信用卡電話註冊：1-732-846-7906 信用卡傳真註冊：1-732-745-2878

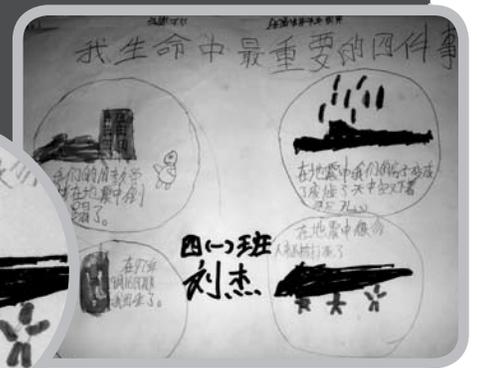
*報名單可由更新網站直接下載：www.crmnj.org

上課時間：星期五 6pm-10pm, 星期六 9am-5:30pm, 星期日 2:30pm-7pm。

課程	簡介	日期	地點	教師
聖約神學	THE 103 本課程屬正統的「聖經神學」，是探討《舊約聖經》的神學。	9/12-14/2008	亞特蘭大	林慈信牧師
系統神學(1)	THE 101 本課程研究聖道論，神論，和教會論。	10/3-5/2008	新澤西州	張麟至牧師
從創世記傳講基督	MIN 111 本課幫助學員藉著讀創世記去學習，如何用七種方法從舊約傳講基督及祂的救贖。	10/31-11/2/2008	新澤西州	李定武牧師
舊約主題與應用	BIB 108 較一般舊約概論更進一步地認識舊約的中心信息。	11/21-23/2008	新澤西州	陸蘇河教授

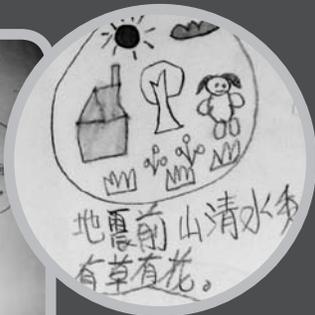


▲ “家乡的過去”



▲ “我生命中最重要的一件事”

- 我們的舊教學樓在地震中倒塌了。
- 在地震中我們的房子變成了廢墟了，天空中下著雨點兒。
- 在97年9月16日那天我出生了。
- 在地震中很多人都被打死了。



- 地震中房子倒塌了，很多人死了，好心人在搜救倖存者。
- 地震前山清水秀，有草有花。
- 地震後好朋友死了，她在哭。
- 我和小伙伴打羽毛球。

▲ “我生命中最重要的一件事”

註：本頁圖畫選自災區小學生的作品。

張麟至牧師雙打出擊！ 重新尋回失落的靈修藝術是時候了！

您曾想過嗎？

讀經沒有默想流於貧瘠，默想沒有讀經易於出岔。
禱告沒有默想顯得溫吞，默想沒有禱告不免荒蕪。
禱告專誠則入默觀。

張麟至牧師著《不一樣的靈修》與他過去翻譯的《簡明神學》即將同步促銷。請密切注意！



1953年二月底生化學家柯理克（後諾貝爾獎得主）和研究夥伴華特生找到了DNA的雙螺旋結構。神學與靈命的關係也像是一種雙螺旋結構。這樣的認知十分重要。我們的靈修和神的話語、系統神學也該是緊密相連的。事實上，這種靈修觀點正是新約與古教會以來的正統靈修觀點。

《不一樣的靈修》用《西敏斯特小要理問答》作經緯，並將巴刻博士名著《簡明神學》中的神學註釋編入，配上經文、詩歌，整理成為這本信徒的深度靈修手冊。

兩書合用，必能給信徒帶來不一樣地靈修經歷。藉著朗誦經文，唱詩歌頌神，研習《簡明神學》，默想更多的經文，默觀主自己，使您的心智得以更新，靈命得以成長。

《簡明神學》（巴刻著）

定價美金 13元

《不一樣的靈修》

定價美金 15元

兩書合購 >> 特價美金 24元
請洽更新書房，優待期限至今年年底。

隨著年齡增長，才發現作基督徒越來越困難，實在是一件沒有道理的事。

但只要有了勇氣踏出自己那小小的生活圈，踏進不熟悉的區域，交些原本不可能成為朋友的人，作一些從來沒做過，也無心去做的事，我們就知道憑愛心而活是多麼困難的事。

自去年開始，我們的美國牧師開始推動一個新異象——要我們個人或小組，都要投入社區服務。就聖經理論來說，有誰會反對這種異象呢？許多小組就這麼大刺刺的開始投入了。

我們教會的中文主日學也不落人後，花了一個週六，好幾次去普林斯頓大學附近的老人中心，預備中午的茶點、三明治等，接待那些來中心聽各類講習的老人們。大人小孩一同服事，倒也其樂融融。

但牧師不以那次的表現為滿足，今年在講道時總是一再提到——要想向社區傳福音就一定要由服務開始，並說：基督徒在社區中要有好見證，否則就是切斷了傳福音的橋樑。

我們也的確看到教會的努力對社區的影響。突然間，教會對面一大片社區的印度人，不但開始參加聖誕節目，孩子送來參加暑期聖經班，最後也來參加主日崇拜。我們甚至請一兩位有恩賜的印度信徒，在崇拜時領詩。不僅如此，開始不久的西班牙耳機翻譯，近來也生意興隆，耳機常常不夠用。很可能再過不久，華語耳機翻譯也要開始了。如果說，藉著社區服務來吸引不同種族的人來教會，我們的確看到了努力產生的果效。

社區服務也會帶來意想不到的好處，我們音樂小組有位來自非洲的黑人，他母親聽不懂英文，平日很少來教會，但有一天居然

穿著色彩鮮豔的非洲大禮服來聚會！但作完一堂禮拜後，也不想兒子第二堂還要領會，她卻堅持要回家。兒子在聽命之餘，只好飛車來回，果然不出所料，被警察逮個正著！但警察一聽，他超速是為了趕回敝教會領詩，便說你們教會對社區很有貢獻，我送你去聚會吧！立刻網開一面，於是在警車紅燈閃閃開路下，黑人弟兄很快就趕到教會了。那種氣勢可真令我們看得羨慕極了，更增進大家要服務社區的決心！

今年六月新澤西州的天氣不錯，我們參加的美國鄰舍查經小組心血來潮，想為教會關懷的無家可歸者辦個野餐會。老實說，我們小組的五六個家庭都沒做過這種事，心中實在有點怕怕，但既然決定了，也只好硬著頭皮去作。大家分工合作，買肉的買肉，買野餐用品的買用品，小孩則派去吹掛汽球，製造熱鬧氣氛。

野餐很成功，第二天是主日，有好些人要求我們接他們去教會，我們當然樂於服務。但慢慢我們就體會出必須付的代價。

野餐時我們接觸到好些不同背景的家庭，千萬不要以為無家可歸者都是精神病患，或不知上進者。我只能說，這些人比我們不幸太多了。

我們所接觸的人中，有一位年已七十的寡母，渾身是病，一家人住在小房間中。三個兒子中一個有自閉症，一個有精神分裂症，時好時壞，另一個兒子作油漆匠，用微薄的收入，養活一家四口。另一位單身婦人，得過兩次癌症，不久前又被車撞，每天得走很長一段路搭車去紐約上班，微薄的工資連伙食費都不夠。每主日她長途跋涉去紐約57街加略山浸信會崇拜，由於那也是我們

三十多年前在紐約上學時參加的教會，因此一見如故，野餐時聊得很開心。

另一對文質彬彬的黑人母女，女兒剛高中畢業，母親在附近一所高中打工，每月拿八百元薪水，自己已付不出廉價旅館費，正急得如熱鍋上的螞蟻。

野餐過後，我們大家商量，總不能就請他們吃一次烤肉了事。小組中的麗沙最是熱心，她每天將車停在車站，換長途車去紐約上班。她答應只要下班時遇見那位去紐約的老婦人，就一定送她回住處，也答應帶她去買菜，或不時給她送點食物去。

又過了一個禮拜，大家湊足一筆錢給那對黑人母女，讓她能繼續住在廉價旅館中，也分頭替她去找便宜的單人出租房間。因為她的收入超過一定數目，政府與教會都不能援助，但那八百元若租了單人房，菜錢就不夠了。最令我訝異的是小組長凱倫對此事的反應。她與丈夫立偉來自牙買加，兩人是紐約很成功的房地產商，她們的房子是我們社區中最美輪美奐的一棟。一天早晨，她由紐約打電話來，說：「安娜，今暑我們一家五口都住在紐約的小公寓裡，孩子也在此打工，我想把我們的房子借給那對母女暫住，你說好嗎？」我想說的話說不出口，但腦中飛快閃過凱倫家中那些考究的家俱、壁紙和巨型的電視。凱倫看我不出聲，又問了一句：「你說呢？我們基督徒不幫忙還等不信主的人來幫忙嗎？」

我誠心地讚揚了凱倫一番，只是覺得自己的言語十分空洞。心中也對自己十分失望，為何凱倫想到的，我卻捨不得？

我相信這個夏天中，我和外子都有許多功課，可以從凱倫身上學呢！（長真）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十四卷第六期 二〇〇八年七、八月合刊

發行者：更新傳道會

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂曉薇、張麟至

編輯：呂允智、李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、周主培、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm7hk@gmail.com

台灣分會 台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission Blk 203 Hougang Street 21, #02-89, Singapore 530203 Tel/ Fax: 65-64877764 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 〔報稅收據〕支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0

E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>

